

潮汕文庫·研究系列



饒宗頤辭賦駢文箋注

饒宗頤 著
陳偉 注



暨南大學出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

潮汕文庫·研究系列



饒宗頤辭賦駢文箋注

饒宗頤 著
陳偉 注



暨南大學出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中國·廣州

圖書在版編目(CIP)數據

饒宗頤辭賦駢文箋注/饒宗頤著；陳偉注. —廣州：暨南大學出版社，2016.8
(潮汕文庫. 研究系列)
ISBN 978-7-5668-1571-2

I. ①饒… II. ①饒…②陳… III. ①古典文學研究—中國 IV. ①I206.2

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2015) 第203091號

饒宗頤辭賦駢文箋注

RAOZONGYI CIFU PIANWEN JIANZHU

饒宗頤 著 陳偉 注

出版人：徐義雄

項目統籌：黃聖英

責任編輯：吳筱穎

責任校對：黃穎 何鎮喜

責任印製：湯慧君 王雅琪

出版發行：暨南大學出版社(510630)

電話：總編室(8620) 85221601

營銷部(8620) 85225284 85228291 85228292(郵購)

傳真：(8620) 85221583(辦公室) 85223774(營銷部)

網址：<http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排版：廣州市天河星辰文化發展部照排中心

印刷：深圳市新聯美術印刷有限公司

開本：787mm×1092mm 1/16

印張：13.5

字數：370千

版次：2016年8月第1版

印次：2016年8月第1次

定價：36.00圓

(暨大版圖書如有印裝質量問題，請與出版社總編室聯繫調換)

總序

潮汕文化歷千年久遠，底蘊淵深，泱泱廣袤，又伴隨着潮人的遷播而兼收并蓄，獨樹一幟，是中華文明中的重要一脈。

秦漢之前，潮汕囿於海角一隅，與中原殆少來往；自韓愈治潮，興學重教，風氣日開，人文漸著。宋朝文教興盛，前七賢垂範鄉邦；明朝人才輩出，后八賢稱顯於時。明清以來，粵東地區藉毗鄰大海的地理優勢，與域外商貿頻仍，以陶朱端木之業，成中西交匯之勢，造就多元開放的文化格局。饒宗頤等學界巨匠引領風騷，李嘉誠等商海翹楚造福民生，俊采星馳，鬱鬱稱盛。

而今國家穩步發展，蓬勃興盛，潮汕地區憑藉深厚的歷史積澱，務實進取，努力發展傳統文化及其產業，如潮劇、潮樂、潮菜、工夫茶、陶瓷、木雕、刺綉等，保持并革新精巧特色，在世界各地廣泛傳播，備受青睞。更有海外潮人遍布全球，為經濟文化交流引橋導路，探索共贏模式，拓寬發展空間。

為促進潮汕文化的傳承與創新，進一步推動潮汕文化『走出去』，在廣東省委宣傳部的大力支持下，海內

外學者編寫《潮汕文庫》大型叢書。本叢書包括文獻系列和研究系列，涉及歷史、文學、方言、民俗、曲藝、建築、工藝美術等多方面，囊括影印、箋註、點校、碑銘、圖文集、口述史等多種形式，始終秉承整理、搶救傳統文化的原則，尊重潮汕地區的家學淵源和治學傳統。以一腔丹心，在歷史沿襲中為文化存證，修舊如舊，求新而不媚俗於新；以一筆質樸，在字斟句酌中為品質立言，就事論事，求全而不迷失於全；以一紙懇切，在紛擾喧囂中為細節加冕，群策群力，求深而不盲目於深。惟願以此叢書，提升潮汕文化品位，凝聚海內外潮人，齊心發展，助力騰飛。

在成書過程中，廣東省委宣傳部高度重視，協調汕頭、潮州、揭陽、汕尾市委宣傳部，委託潮汕歷史文化研究中心、韓山師範學院、暨南大學出版社組織編寫與出版。海內外潮學研究專家傾注筆墨，潮汕歷史文獻收藏機構及熱心人士鼎力襄助，更蒙粵東籍一批著名藝術家慷慨捐贈寶貴書畫作品助力出版，在此一并致謝！

《潮汕文庫》大型叢書編委會

二〇一六年七月

自序

夫賦者，古詩之流亞，文章之淵藪，於漢稱盛焉。六朝而下，分而爲駢體，變而爲四六，蔚爲文體之大宗。中夏文章，千祀以來，駢散交輝，各臻極則，斯固集部之隋珠，文苑之趙璧，不可偏而廢之也。逮乎『五四』，錢氏玄同諸人，違心誅伐，駢體乃蒙『選學妖孽』之訾。其後大雅浸聲，天下靡然從俗，辭賦駢文，幾成絕響矣。欲以白話盡滅文言，而美其名曰『文學革命』，變本絕根，浩劫踵至，『文革』之禍，其所由來久矣夫！

選堂饒公，當代賦家之巨擘也。錢夢苕曰：『其爲賦十三篇，皆不作鮑照以後語，無論唐人。其餘頌、贊、銘、序、雜文、譯文，皆能以古茂之筆，抒新紀之思。儼體得此，別開生面。容甫如見，得毋瞠目。』公之辭賦駢文四十有三，或運斤斲郢，自鑄新辭；或鑄典鑄經，意隨筆轉，皆能游刃而有餘，瀾翻而不盡。其所賦者，蒲甘賦、法南獵士谷（Lanscaux）史前洞窟壁畫頌並序之興詠域外史迹；馬矢賦並序、斗室賦之鼓吹抗戰；近東開辟史詩、梨俱吠陀無頌之遙譯近東古典；馬王堆帛書易經贊、越王勾踐（鳩淺）劍銘之考論出土文獻；老子想爾注校箋自序、殷代貞卜人物通考序例之開辟昭代學術，皆縱橫捭闔，開前古未有之境；融貫中西，成一家獨至之文。行空天馬，無往不至；探珠驪龍，變化從心。以傳統典雅華瞻之文體，寫中西學術全新之題材，才子與學人合而爲一，古道與新思契其不二，至矣善矣，蔑以加矣！世之以辭賦駢文爲塚中枯骨久矣，得公之作，乃有重光之嘆，不可謂非異數也。錢賓四嘗云，以一人之力，扭轉一時代之偏差，公其有諸。嗟夫！守先待後，非公而爲誰？續絕存亡，其斯之謂歟！

某寢饋公之著述有年矣，手摩心誦，私淑之願日篤。乃因暇日，學爲箋注。捫燭扣盤，笑辨日之眇眇；出崖望若，嘆觀海之茫茫。今值公期頤上壽，敢拾芻蕘，以爲芹曝之獻焉爾。

目錄

總序	一
自序	一
廷鞠實錄序	一
宋王臺賦	六
馬矢賦並序	一〇
斗室賦	一四
白雲賦並序	一八
囚城賦並序	二四
燭賦	二八
蒲甘賦	三一
廖天一閣沙磧琴賦	三五
詞樂叢刊序	三九
龍壁賦並序	四五
蟹賦	四九
觀雲賦並序	五二
儀端館詞序	五五
芳洲詞社啟	五七
送羅元一教授榮休序	六一
詞榻賦並序	六八
茶經注序	七一

戴密微教授八十壽序	七六
題高儼畫贈釋成鷲圖卷	八四
落花生賦	八七
法南獵士谷(Lauscaux)史前洞窟壁畫頌並序	九一
越王勾踐(鳩淺)劍銘並序	九七
琴臺銘並序	九九
靈渡山杯渡井銘	一〇二
汨羅吊屈子文	一〇九
吊賈生文	一一三
常熟吊柳葦蕪文	一九
說勢序劉海粟翁書畫	二三
梨俱吠陀無無頌	二七
近東開辟史詩	三〇
馬王堆帛書易經贊	三五
歷代勝流畫竹贊	三八
世說新語校箋序	四五
太平天國典制考序	五〇
洛陽伽藍記校箋序	五六
外丹黃白術四種序	六一
老子想爾注校箋自序	六五
殷代貞卜人物通考序例	七三
詞學理論綜考序	八〇
韓山誌自序	八四
畫展自敘	九一
附錄 饒宗頤辭賦駢文與汪中之比較	九四

廷鞠實錄序

揭陽薛侃先生，誕稟中虛之質，^①體受懷剛之性，^②有陳宓通道之篤，^③兼屠嘉守節之貞；^④立腳聖門，^⑤斂手權路，^⑥信目思謙，^⑦披心尚隱。^⑧大明際逆瑾懷異之日，城王出封；先生當儲事諱言之秋，獨議復典。^⑨一疏懇愾，^⑩早具折檻^⑪之忱；九天蔽矚，^⑫終卻犯顏之諫^⑬。乃由大奸在位，虞並肩之奪寵；爰構機罟，興錦衣之大獄。^⑭先生七次被鞠，一詞弗易，屹若泰山，硬如鍛鐵，幽有鬼神，明有君父，玄首可斷，赤志無欺，浩然之氣，亦云偉矣。於是訊者爲屈，讀者自白，嘖嘖交嘆，有鐵漢之稱；明明吾君，鑒良知之旨。^⑮小舟潞河，黎民叩祝；^⑯大旱京師，^⑰甘霖洗冤。桂洲^⑱有言，先生學力，今乃大驗。誠至論矣，先生之歿，^⑲距今五百年。剛大之節，久燦於史編；^⑳鯁切^㉑之言，猶傳乎閭里。^㉒獨是廷鞠之況，載者未盡其詳，述者寡道其實。歸善葉萼者，先生寓惠西湖時侍講席者也。躬聞師說，曾次其事，撰爲廷鞠實錄。^㉓是書啟禎之際，尚有刊本，康乾而後，遂等淪邱。^㉔歸善舊乘，^㉕略而無徵，^㉖芸臺通誌，^㉗闕而未錄；^㉘佳製闇沒，^㉙良可慨唏！^㉚蒐討^㉛表彰，好文者與有責焉。^㉜歲維玄默，^㉝訪書城南，偶檢明本圖書質疑，^㉞赫然葉書^㉟存焉。刊自崇禎戊寅^㊱，刻者先生曾孫茂樛，並有附識，繫在末簡，都^㊲二十餘頁。披卷摩挲，^㊳如獲璣壁^㊴；篝燈^㊵諷覽，恍接忠儀。^㊶輒爲旁採他書，細心讎覈^㊷，著其同異，^㊸附摭史牒^㊹，廣厥殊聞。^㊺校集粗竟^㊻，旋覆輟置，^㊼藏篋二載，^㊽重加點勘，^㊾聊付殺青^㊿，詒之來葉。^㊽用表往哲齊正之操^㊾，藉匡末世狂簡之習；^㊿庶幾置笏躡履^㊽，能立懦夫。^㊾讜論危言，^㊿或起廢疾云爾。^㊽

【題解】

薛侃（二四八六年至一五四五年），字尚謙，號中離，世稱中離先生，明代揭陽縣龍溪都（今潮安區庵埠鎮薛隴鄉）人。薛侃富有文才，明武宗正德二年中進士後，即以侍養歸，偕其弟俊、僑和侄宗鏗等至江西贛州拜王陽明爲師，專學王氏理學。歸傳陽明學，爲嶺表大宗。著有中離集。

嘉靖十年，薛侃受彭澤、張孚敬陷害，向皇帝上復舊典以光聖德疏，請嘉靖在未有子嗣時，先擇親王之賢者居京師，觸怒嘉靖，遂下大獄，嚴刑拷打。但他鐵骨錚錚，寧死不屈。後皇帝審明實情，才放薛侃出獄，削職爲民。後來其學生葉萼撰廷鞠實錄記錄此事始末，廷鞠指在朝廷上審訊。一九三二年選堂在潮州城南書店，得到明本薛侃所著圖書質疑，上面附有廷鞠實錄。選堂對薛侃深有研究（後來撰有薛中離年譜），見此書大喜，遂將其整理刊行，並於一九三六年寫下此序，以彰鄉賢。時選堂年方弱冠。

【注釋】

①誕稟中虛之質：選堂薛中離年譜引言：『師事王陽明先生。先生以其質中虛，贈號中離。』誕稟：天生稟有。

②體受懷剛之性：指稟性剛毅。

③有陳宥通道之篤：宋史·陳宥傳：『陳宥，字師復，丞相俊卿之子。少嘗及登朱熹之門，熹器異之。……宥天性剛毅，通道尤篤。』

④兼屠嘉守節之貞：史記：『申屠丞相嘉者，梁人，以材官蹶張從高帝擊項籍……嘉爲丞相五歲，孝文帝崩，孝景帝即位。二年，晁錯爲內史，貴幸用事，諸法令多所請變更，議以謫罰侵削諸侯。而丞相嘉自絀所言不用，疾錯。……申屠嘉可謂剛毅守節矣，然無術學，殆與蕭、曹、陳平異矣。』

⑤立腳聖門：以聖門爲立身之本。乾隆晉江縣志：『噫！鄉賢享祀，必如黃灝所定，始可立腳聖門矣。』

⑥斂手：縮手，表示不敢妄爲。史記·春申君列傳：『秦楚合而爲一以臨韓，韓必斂手。』權路：弄權之路徑。

⑦信目思謙：舊唐書·韋思謙傳：『（思謙）謂人曰：『吾狂鄙之性，假以雄權，觸機便發，固宜爲身災也。大丈夫當正色之地，必明目張膽以報國恩，終不能爲碌碌之臣保妻子耳。』』

⑧披心尚隱：新唐書·李尚隱傳：『尚隱性剛亮，論議皆披心示誠，處事分明，御下不苛密。』

⑨大明際逆瑾懷異之日，城王出封：先生當儲事諱言之秋，獨議復典：嘉靖十年，薛侃官行人司司正。選堂薛中離年譜：『同月（閏六月）二十六日，上復舊典以光聖德疏（薛氏族譜），乞擇親藩賢者居京師，慎選正人輔導，以待他日皇嗣之生。帝方祈嗣，諱言之，震怒。立下先生獄廷鞠，究交通主使者。（明史本傳）』薛侃復舊典以光聖德疏：『臣仰稽祖宗分封宗室，猶留最親殿下一人在京，原藩爲宗人令四字，俗呼爲』

守城王。有事或爲居守，或代行禮。其爲國家慮，至深遠也；列聖相承，莫之或改。正德三年，逆瑾懷異，遂並出封。瑾敗，廷臣但侯宗嗣繫衍，因循未之議復。今者陛下入繼，十年於茲矣，未有以爲陛下告者。臣知陛下之心，天下之至公也，於事未嘗有所諱避，惟其是而已。伏願查復舊典，於親藩中擇其親而賢者，迎取一人，入京爲守城王，掄選端人正士，爲之輔導，他日東宮生長，其爲輔王，亦非可缺焉者也。」

⑩ 懇幅：懇切。《新唐書·褚亮傳》：「高祖獵，親格虎，亮懇幅致諫，帝禮納其言。」

⑪ 折檻：漢槐里令朱雲朝見成帝時，請賜劍以斬佞臣安昌侯張禹。成帝大怒，命將朱雲拉下斬首。雲攀殿檻，抗聲不止，檻爲之折。經大臣勸解，雲始得免。後修檻時，成帝命保留折檻原貌，以表彰直諫之臣。見《漢書·朱雲傳》。

⑫ 九天：指皇帝。蔽蒙：亦作「蔽蒙」。宋·葉適《文林郎周君南仲墓誌銘》：「陛下聰明爲小人蔽蒙甚有三：一曰道學，二曰朋黨，三曰皇極。」

⑬ 犯顏之諫：敢於冒犯君王之進諫。韓非子·外儲說左下：「犯顏極諫，臣不如東郭牙，請立以爲諫臣。」

⑭ 乃由大奸在位，度並肩之奪寵；爰構機罟，興錦衣之大獄：選堂薛中離年譜：「初，「南海彭澤爲吏部郎，無行。因議禮附張孚敬，遂與爲腹心。後京察被黜，孚敬奏留之，復引爲諭德，至太常卿。」先生以疏草示澤，澤與先生及少詹事夏言同年生，而言是時數忤孚敬，澤默計儲副事觸帝諱，必興大獄，誣言同謀，可禍也。給先生稿示孚敬，因報先生曰：「張公甚稱善，此國家大事，當從中譖之。」與爲期，趣之上。孚敬乃先錄先生稿以進，謂出於言，請勿先發以待疏至，帝許之。先生猶豫，澤頻趣之，乃上。《明史本傳》」

⑮ 先生七次被鞠，一詞弗易，屹若泰山，硬如鍛鐵，幽有鬼神，明有君父，玄首可斷，赤志無欺，浩然之氣，亦云偉矣。於是訊者爲屈，讚者自白，嘖嘖交嘆，有鐵漢之稱；明明吾君，鑒良知之旨：選堂薛中離年譜：「二十八日，先生被提，次日廷鞠。《廷鞠實錄》拷掠備至，先生獨自承。累日獄不具，澤挑使引言。先生瞋目曰：「疏，我自具。趣我上者，爾也。爾謂張少傅許助之，言何豫？」給事中孫應奎、曹汴揖孚敬避，孚敬怒，應奎等疏聞。詔並下言、應奎、汴詔獄，命郭勳、翟鑒及司禮中官會廷臣再鞠。具得其實。帝乃釋言等，出孚敬密疏二示廷臣，斥其忤罔，令致仕。先生爲民，澤戍大同。《明史本傳》」

⑯ 小舟潞河，黎民叩祝：選堂薛中離年譜：「論革先生爲民……先生至潞河，遇聖壽節，焚香叩祝甚謹。或報參政項喬曰：「小舟中有民服而祝聖者。」喬曰：「必薛中離也。」迹之果然。《明史本傳》」

⑰ 大旱京師：嘉靖十年（一五三一年），京城發生大旱。

⑱ 桂洲：夏言（一四八二年至一五四八年），字公謹，江西貴溪人。明正德進士。初任兵科給事中，以正直敢言自負。世宗繼位，疏陳武宗朝弊政，受帝賞識。裁汰親軍及京師衛隊冗員三千二百人，出按皇族莊田，悉奪還民產。豪邁強直，縱橫辯博，受寵升至禮部尚書兼武英殿大學士入參機務，不久又擢爲首輔。嘉靖二十七年（一五四八年）議收復河套事，被棄市死。其詩文宏整，又以詞曲擅名。有《桂洲集》。

⑲ 歿：死，去世。《國語·晉語四》：「管仲歿矣，多讒在側。」

⑳ 鯁切：剛正率直。《新唐書·文藝傳下·薛逢》：「薛逢持論鯁切，以謀略高自標顯。」

②①閭里：此指故里民間。周禮·天官·小宰：『聽閭里以版圖。』賈公彥疏：『在六鄉則二十五家爲閭，在六遂則二十五家爲里。』
 ②②獨是廷鞠之況，載者未盡其詳，述者寡道其實。歸善葉萼者，先生寓惠西湖時侍講席者也。躬聞師說，曾次其事，謬爲廷鞠實錄：選堂薛中離年譜：『（嘉靖）二十一年壬寅（一五四二年）五十七歲……十二月過惠州，居半徑之尋樂堂：季冬，遣楓還潮，過惠州。葉惠江、謝惕齋、劉古狂留先生居半徑之尋樂堂。（葉萼答書）……二十三年甲辰（一五四四年）五十九歲……門人葉萼撰廷鞠實錄。萼序云：夏桂州居首相，修實錄，索此入選，故備述之。』

②③是書啟禎之際，尚有刊本，康熙而後，遂等淪邱：此書於明天啟、崇禎之際，還有刊本；清康熙、乾隆之後，遂如同淪邱埋沒不彰。

②④歸善舊乘：歸善縣之舊方誌。

②⑤略而無徵：省略而無有徵引。

②⑥芸臺通誌：清·阮元廣東通誌。阮元號芸臺。

②⑦闕而未錄：缺而未著錄。

②⑧佳製闕沒：好書被埋沒。

②⑨良可慨唏：確實值得慨嘆。

③⑩蒐討：尋究探討。明史·文苑傳三·任翰：『翰少懷用世志，百家二氏之書，罔不蒐討。』蒐，同『搜』。

③⑪好文者與有責焉：好文者負有整理前賢佳作之責任。

③⑫歲維玄默：指壬申年，即一九三二年。玄默歲：爾雅·釋天：『太歲在壬曰玄默。』

③⑬明本圖書質疑：薛侃撰有圖書質疑。

③⑭赫然：醒目貌。葉書：指葉萼的廷鞠實錄。

③⑮崇禎戊寅：明崇禎十一年，公元一六三八年。

③⑯都：總，總共。漢書·食貨誌下：『而桑弘羊爲治粟都尉……置平準於京師，都受天下委輸。』

③⑰披卷：開卷，讀書。宋書·后妃傳·孝武文穆王皇后：『至於夜步月而弄琴，畫拱袂而披卷，一生之內，與此長乖。』摩挲：撫摸。釋

名·釋安容：『摩安，猶未殺也，手上下之言也。』

③⑱璣璧：珠璣玉璧。明·呂天成曲品：『但今作者輩起，能無集乎大成，十得六者，便爲璣璧。』

③⑲篝燈：謂置燈於籠中。宋史·陳彭年傳：『彭年幼好學，母惟一子，愛之，禁其夜讀書，彭年篝燈密室，不令母知。』

④⑰恍接忠儀：仿佛見到薛侃忠貞之儀表。

④⑱餽覈：校餽核對。明·祝允明前緩聲歌：『圖書恣餽覈，琴瑟鏗在御。』

④⑲著其同異：示其異同。

④③ 摭：拾取，摘取。史謀：即史牒，猶史冊。晉書·隱逸傳·辛謚：『伯夷去國，子推逃賞，皆顯史牒，傳之無窮。』

④④ 廣厥殊聞：增補其特殊事迹。

④⑤ 粗竟：初步完成。

④⑥ 旋獲輟置：很快又停置。

④⑦ 藏篋二載：藏於箱中兩年。

④⑧ 重加點勘：重新加以點校勘核。

④⑨ 殺青：古人校書，初書於竹簡上，改定後再書於絹帛。後因泛稱繕成定本或校刻付印爲『殺青』。南朝·梁武帝撰孔子正言竟述懷詩：『刪次其實沉，殺青在建西。』

⑤⑩ 詒：給予；贈送。左傳·昭公六年：『鄭人鑄刑書。叔向使詒子產書。』杜預注：『詒，遺也。』來葉：後世。三國誌·蜀誌·譙周傳『百餘篇』裴松之注引益部耆舊傳：『益州刺史董榮圖畫周像於州學，命從事李通頌之曰：「……攀諸前哲，丹青是圖。嗟爾來葉，鑒茲顯模。」』

⑤⑪ 用表：用以表彰。往哲：先哲，前賢。南朝·梁·丘遲與陳伯之書：『夫迷塗知反，往哲是與。』謬正：忠貞正直。後漢書·韋彪傳：『又諫議之職，應用公直之士，通才謬正，有補益於朝者。』

⑤⑫ 藉：同『借』。匡：匡正。狂簡：志向高遠而處事疏闊。論語·公冶長：『吾黨之小子狂簡，斐然成章，不知所以裁之。』朱熹集注：『狂簡，志大而略於事也。』

⑤⑬ 置笏：放置上朝之笏板。躡履：納履；整理鞋子。樂府詩集·清商曲辭六·來羅：『瓜田不躡履，李下不正冠。』

⑤⑭ 能立懦夫：能使懦夫站立而有骨氣。

⑤⑮ 謹論：正直之言，直言。宋·歐陽修爲君難論：『忠言謹論，皆沮屈而去。』危言：直言。逸周書·武順：『危言不干德曰正。』

⑤⑯ 廢疾：謂有殘疾而不能做事。禮記·禮運：『矜、寡、孤、獨、廢疾者皆有所養。』起廢疾謂使廢疾重新樹立。云爾：用於語尾，表示如此而已。論語·述而：『子曰：「女奚不曰，其爲人也，發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至云爾。」』

⑤⑰ 中華民國廿五年：公元一九三六年。

宋王臺賦

屬趙氏^①之廢墟兮，伊何王焉構始。^②紛遭世之屯遭^③兮，遑奔竄乎斯趾。^④招遺魄於次寥^⑤兮，願傾南海而爲體。^⑥曰魂既化朱鳥兮，溢高翔而不歸。效西臺之哭涕兮，冀一返而何時。^⑦塞山頽而海沸兮，睇厓門^⑧於尺咫。繫人情同於懷土兮，寧曠千載而忘夫故里？^⑩率冤禽而填海兮，指翔龍之有無。^⑬剩冬青之歷歷兮，撫片石於劫餘。望零丁而惶恐兮，天作浪而反風。列江山無以限華夷兮，曾百思而莫窮。雲晦靄^⑮而無色兮，收恢矣^⑯而氣忽蕭瑟。驅草木使變衰兮，興馮夷與太息。^⑳攬九州之無垠兮，神眩沅^㉑以周流。霓蔓蔽其靡從兮，^㉒中無杭而即浮。^㉓指九閭^㉔而不通兮，竭旋車而反側。^㉕陟高臺闕其無人兮，^㉖悲回風而向夕。^㉗哦海氣之昏昏兮，^㉘嗟恒恒^㉙而爲客。留正氣於殘碣兮，非懷古而亦悲。瞻六合之博大兮，豈踏地而靡歸。^㉚

亂曰：^㉛登彼廣武，^㉜思猛士^㉝兮。俯此滄溟^㉞，想蟠踞^㉟兮。九州南盡，佳氣^㊱聚兮。臺空名在，垂萬古兮。

【題解】

公元一二八七年，宋端宗趙昰和宋帝昺被元朝軍隊相逼南逃避難，途經香港九龍半島一山，曾憩於山上一巨巖。後趙昰病死於香港，而趙昺則在崖山海戰敗後自殺。後人刻『宋王臺』三字於此巨巖之上。宋王臺現爲香港著名景點，原址位於香港舊啟德機場之客運大樓原位置。現被遷移至馬頭圍新修之宋王臺道。

選堂治香港歷史有年，著有九龍與宋季史料，對於宋末歷史極爲熟稔。此篇小試牛刀，以賦出之，寫得天風海雨，波沸山頽，是其騷體賦之傑作。

【注釋】

①趙氏：指南宋王朝。

②伊何王焉構始：是哪位皇帝開始構建的。構始：開始構建。北魏比丘法生爲孝文皇帝並北海王母子造像題記：『今爲孝文並北海王母子造像，表情以申接遇，法生構始，王家助終。』

③屯遭：報難。易·屯：『六二，屯如，遭如，乘馬班如。』孔穎達疏：『也是屯難，遭是遭回。』

④遠：說文：『遠，遠也。』斯陞：此地。

⑤沱寥：指晴空。南朝·梁·江淹學梁王兔園賦：『仰望沱寥兮數千尺。』

⑥願傾南海而爲醴：魏·吳質答陳思王曹植書：『欲傾海爲酒，並山爲肴。』醴：酒也。

⑦曰魂既化朱鳥兮，渣高翔而不歸。效西臺之哭涕兮，冀一返而何時：用謝翱祭文天祥典。新元史·隱逸：『及宋亡，天祥被執以死，翱悲不自禁。適浙東，登嚴子陵釣臺，設天祥主，酬酒畢，號而慟者三，乃以竹如意擊石，作楚歌招之曰：『魂朝往兮何極，暮來歸兮關塞黑，化爲朱鳥兮有喙焉食！』歌闌，竹石俱碎。於是相向感惜。』渣：忽然。冀：希望。

⑧寒：困苦，困厄。易·寒：『象曰：寒，難也，險在前也。』山頽而海沸：明·朱用純覽齋陶表兄像贊：『詎知不轉瞬而喪亂迭乘，山頽海沸，家君與舅氏同日殉難。』

⑨厓門：今廣東省江門市新會區南厓門地區。公元一二七九年，宋、元兩軍海戰於厓門，交戰雙方共投入二十多萬人，一千六百多艘戰船，一千多艘民船，歷時二十三天。戰爭最後以元軍勝利，宋軍失敗，南宋王朝覆沒而告終。

⑩繫人情同於懷土兮：漢·王粲登樓賦：『人情同於懷土兮，豈窮達而異心。』繫：助詞，惟也。左傳：『爾有母遺，繫我獨無。』

⑪寧曠千載而忘夫故里：難道願遠離千年而忘記故鄉？曠：遠離。

⑫率冤禽而填海兮：指精衛填海。山海經·北山經：『發鳩之山，其上多柘木。有鳥焉，其狀如鳥，文首、白喙、赤足，名曰精衛，其鳴自詒。是炎帝之少女名曰女娃，女娃游於東海，溺而不返，故爲精衛，常銜西山之木石，以堙於東海。』

⑬指翔龍之有無：喻宋帝之不振。

⑭剩冬青之歷歷兮：清·卓爾堪遺民詩序：『或爲唐狂謝翱，而夜哭西臺，涕灑冬青。』冬青：樹名。平陽縣誌·林景熙傳載：元世祖忽必烈所任江南釋教總統楊璉真珈，發掘紹興宋陵及大臣墓一百餘所，拋棄其遺骨。時景熙在紹興王英孫家作客，激於愛國義憤，約鄉人鄭樸翁等喬裝採藥人前往，拾得高宗、孝宗骸骨，共裝六函，葬於蘭亭附近，移植皇陵冬青樹作爲標誌，又作冬青花和夢中作四首，以記其事。後常以冬青喻亡國。歷歷：清晰貌。古詩十九首·明月皎夜光：『玉衡指孟冬，眾星何歷歷。』

⑮望零丁而惶恐兮：宋·文天祥過零丁洋：『辛苦遭逢起一經，干戈寥落四周星。山河破碎風飄絮，身世浮沉雨打萍。惶恐灘頭說惶恐，零丁洋裏嘆零丁。人生自古誰無死，留取丹心照汗青。』古零丁洋在廣東省珠江口外，內伶仃島與外伶仃島之間。

⑯列江山無以限華夷兮：清·陳恭尹厓門謁忠祠：『海水有門分上下，江山無地限華夷。』華夷：指漢族與少數民族。後亦指中國與外國。

⑰晦靄：昏暗之雲氣。宋·王安石定林示道源：『迢迢晦靄中，疑有白玉臺。』

⑱收恢臬：楚辭·九辯：『收恢臬之孟夏兮，然欲條而沉臧。』洪興祖補注引黃庭堅曰：『恢，大也。臬，即胎也。言夏氣大而有物。』王夫之通釋：『恢臬，盛大而潤悅也。』

⑲驅草木使變衰兮：楚辭·九辯：『悲哉秋之為氣也，蕭瑟兮，草木搖落而變衰。』

⑳馮夷：傳說中的黃河之神，即河伯，泛指水神。莊子·大宗師：『馮夷得之，以游大川。』太息：長嘆。楚辭·離騷：『長太息以掩涕兮，哀民生之多艱。』

㉑攬九州之無垠兮：九州：古分中國為九州。說法不一。書·禹貢作冀、兗、青、徐、揚、荆、豫、梁、雍；爾雅·釋地有幽、營州而無青、梁州；周禮·夏官·職方有幽、並州而無徐、梁州。後以『九州』泛指天下，全中國。楚辭·離騷：『思九州之博大兮，豈惟是其有女？』

㉒眩云：亦作『炫云』，水沸貌。文選·張衡·思玄賦：『揚芒燁而絳天兮，水炫云而湧濤。』舊注：『炫云，沸貌。』

㉓窈窕蔽其靡從兮：楚辭·王逸·九思·疾世：『日陰暄兮未光，閨暗窈兮靡睹。』原注：『晴窈，幽冥也。』楚辭·離騷：『眾窈然而蔽之。』爾雅：『菱，隱也。』

㉔中無杭而即浮：楚辭·九章·惜誦：『昔余夢登天兮，魂中道而無杭。』杭：舟也。

㉕九閭：九天之門，亦指九天。唐·劉禹錫楚望賦：『高莫高兮九閭，遠莫遠兮故園。』

㉖揭旋車而反側：楚辭·九辯：『車既駕兮揭而歸，不得見兮心傷悲。』洪興祖補注：『揭，去也。』旋車：調轉車駕。漢·劉向九嘆·遠游：『旋車逝於崇山兮，奏度舜於蒼梧。』

㉗陟高臺闌其無人兮：陟，登高。周易·豐：『窺其戶，闌其無人。』闌：空也。闌其無人：指空蕩無人。

㉘悲回風而向夕：楚辭·九章·悲回風：『悲回風之搖蕙兮，心冤結而內傷。』向夕：傍晚。

㉙賦：視，望。文選·漢班固·西都賦：『於是睇秦嶺，眺北阜。』昏昏：昏暗貌，陰暗貌。晉·王嘉拾遺記·前漢下：『樂浪之東，有背明之國……在扶桑之東，見日出於西方，其國昏昏常暗，宜種百穀。』

㉚恒恒：恐懼貌。後漢書·逸民傳·梁鴻：『口噤囁兮餘訕，嗟恒恒兮誰留？』

㉛躋地：語本詩·小雅·正月：『謂地蓋厚，不敢不躋。』後以『躋地』喻謹慎戒懼。靡歸：無歸。

㉜亂曰：賦之結尾，常用『亂曰』開始。楚辭·離騷：『亂曰：已矣哉，國無人莫我知兮，又何懷乎故都。』王逸注：『亂，理也。所以發理詞指，總撮其要也。』

③登彼廣武：用『廣武之嘆』典。三國誌·王粲傳裴松之注引魏氏春秋：「（阮籍）嘗登廣武，觀楚、漢戰處，乃嘆曰：『時無英才，使豎子成名乎！』」晉書·阮籍傳作：『時無英雄，使豎子成名！』廣武：在今河南省滎陽市東北。秦末，楚漢兩軍曾隔廣武對陣。

③4猛士：猶勇士。史記·高祖本紀：『酒酣，高祖擊築，自爲歌詩曰：「大風起兮雲飛揚，威加海內兮歸故鄉，安得猛士兮守四方！」』

③5滄溟：大海。漢武帝內傳：『諸仙玉女，聚居滄溟。』

③6蟠踞：盤踞，占據。宋·蘇轍論渠陽蠻事劄子：『楊巖臺等手下兵丁雖止（只）五六千人，然種族蟠踞溪洞，眾極不少。』

③7佳氣：美好之雲氣，古以爲吉祥、興隆之象徵。漢·班固白虎通·封禪：『德至八方則祥風至，佳氣時喜。』